

Campagnolo®

BAR END
BRAKE
LEVERS





ATTENZIONE!

Leggete attentamente le istruzioni riportate nel presente manuale. Questo manuale è parte integrante del prodotto e deve essere conservato in un luogo sicuro per future consultazioni.

COMPETENZE MECCANICHE - La maggior parte delle operazioni di manutenzione e riparazione della bicicletta richiedono competenze specifiche, esperienza e attrezzatura adeguata. La semplice attitudine alla meccanica potrebbe non essere sufficiente per operare correttamente sulla vostra bicicletta. Se avete dubbi sulla vostra capacità di effettuare tali operazioni, rivolgetevi a personale specializzato.

“UN INCIDENTE” – Vi preghiamo di notare che nel presente manuale si fa riferimento al fatto che potrebbe verificarsi “un incidente”. Qualunque incidente può provocare danni alla bicicletta, ai suoi componenti e, soprattutto, potrebbe essere causa di gravi ferite o persino di morte per voi o per un passante.

USO DESIGNATO - Questo prodotto Campagnolo® è stato progettato e fabbricato per essere usato **esclusivamente** su biciclette del tipo “da corsa” utilizzate solo su strade con asfalto liscio o in pista. Qualsiasi altro uso di questo prodotto, come fuori strada o sentieri è **proibito**.

CICLO VITALE - USURA - NECESSITA' DI ISPEZIONE - Il ciclo vitale dei componenti Campagnolo®, dipende da molti fattori, quali ad esempio il peso dell'utilizzatore e le condizioni di utilizzo. Urti, colpi, cadute e più in generale un uso improprio, possono compromettere l'integrità strutturale dei componenti, riducendone enormemente il ciclo vitale; alcuni componenti sono inoltre soggetti ad usurarsi nel tempo. Vi preghiamo di far ispezionare regolarmente la bicicletta da un meccanico qualificato, per controllare se vi siano cricche, deformazioni, indicazioni di fatica o usura (per evidenziare cricche su particolari si raccomanda l'utilizzo di liquidi penetranti o altri rivelatori di microfessure). Se l'ispezione evidenziasse qualsiasi deformazione, cricca, segni di impatto o di fatica, non importa quanto piccoli, rimpiazzate **immediatamente** il componente; anche i componenti eccessivamente usurati devono essere **immediatamente** sostituiti. La frequenza delle ispezioni dipende da molti fattori; contattate un rappresentante della Campagnolo S.r.l. per scegliere l'intervallo più adatto a voi.



Se pesate più di 82 kg/180 lbs, dovete prestare particolare attenzione e fare ispezionare la vostra bicicletta con una maggiore frequenza (rispetto a chi pesa meno di 82 kg/180 lbs) per controllare se vi siano cricche, deformazioni, indicazioni di fatica o usura. Verificate con il vostro meccanico che i componenti Campagnolo® che avete scelto siano adatti all'uso che ne farete e stabilite con lui la frequenza delle ispezioni.

Avviso Importante su PRESTAZIONI, SICUREZZA E GARANZIA - I componenti delle trasmissioni Campagnolo® 9s, 10s, 11s gli impianti frenanti, i cerchi, i pedali e tutti gli altri prodotti Campagnolo®, sono progettati come un unico sistema integrato. Per non compromettere la SICUREZZA, le PRESTAZIONI, la LONGEVITA', la FUNZIONALITA' e per non invalidare la GARANZIA, utilizzate esclusivamente le parti e i componenti forniti o specificati dalla Campagnolo S.r.l., senza interfacciarli o sostituirli con prodotti, parti o componenti fabbricati da altre aziende.

Nota: Utensili forniti da altri produttori per componenti simili ai componenti Campagnolo® potrebbero non essere compatibili con i componenti Campagnolo®. Similmente, utensili forniti dalla Campagnolo S.r.l. potrebbero non essere compatibili con i componenti di altri produttori. Verificate sempre col vostro meccanico o col fabbricante dell'utensile la compatibilità, prima di usare gli utensili di un fabbricante sui componenti di un altro fabbricante.

L'utilizzatore di questo prodotto Campagnolo® riconosce espressamente che l'uso della bicicletta può comportare dei rischi che includono la rottura di un componente della bicicletta come pure altri rischi, dando luogo a incidenti, lesioni fisiche o morte. Acquistando e utilizzando questo prodotto Campagnolo®, l'utilizzatore accetta espressamente, volontariamente e coscientemente e/o assume tali rischi e accetta di non imputare alla Campagnolo S.r.l. la colpa di qualsiasi danno che ne potrebbe derivare.

Se avete qualsiasi domanda vi preghiamo di contattare il vostro meccanico o il più vicino rivenditore Campagnolo® per ottenere ulteriori informazioni.

CONSIGLI GENERALI DI SICUREZZA

- Non apportate mai alcuna modifica ai componenti di un qualsiasi prodotto Campagnolo®.
- Eventuali parti piegate o danneggiate in seguito a urti o incidenti devono essere sostituite con ricambi originali Campagnolo®.
- Indossate abiti aderenti e che vi rendano facilmente visibili (colori fluorescenti o altri colori vivaci/ in alternativa colori chiari).
- Evitate il ciclismo notturno poiché è più difficile essere visti dagli altri e distinguere gli ostacoli sulla strada. Se utilizzate la bicicletta di notte, equipaggiatela con luci e catarifrangenti adeguati.
- Non usate mai una bicicletta o un componente che non vi è perfettamente familiare, o di cui non sapete come è stato utilizzato e quali interventi di manutenzione ha visto. I componenti "di seconda mano" possono essere stati usati in modo errato o essere rovinati, perciò potrebbero cedere inaspettatamente provocando un incidente.
- Indossate sempre il casco protettivo, allacciatelo correttamente e verificate che esso sia omologato ANSI o SNELL.

PRIMA DI USARE LA BICICLETTA

NON USATE LA VOSTRA BICICLETTA SE NON SUPERA QUESTO TEST – CORREGGETE EVENTUALI SITUAZIONI ANOMALE PRIMA DI USARE LA BICICLETTA.

- Assicuratevi che tutti i componenti della bicicletta, compresi – ma non soltanto – freni, pedali, impugnature, manubrio, telaio e gruppo sellino, siano in perfette condizioni e pronti all'uso.
- Assicuratevi che nessuno dei componenti della bicicletta sia piegato, danneggiato o fuori asse.
- Assicuratevi che i cavi e i pattini dei freni siano in buono stato.
- Verificate il corretto funzionamento dei freni prima di iniziare la corsa.
- Imparate e rispettate le norme ciclistiche locali e tutti i segnali stradali durante la corsa.

Per ulteriori dubbi, domande o commenti rivolgetevi al vostro Service Center Campagnolo più vicino. Potete trovare un elenco dei centri di assistenza sul sito web: www.campagnolo.com.

1. UTENSILI

Chiave a brugola da 4 mm	Chiave a brugola da 3 mm
--------------------------	--------------------------

2. SPECIFICHE TECNICHE



ATTENZIONE! COMPATIBILITA'

Le leve freno BAR END sono compatibili **ESCLUSIVAMENTE** con i freni caliper.

COMPATIBILITA' CON PIEGHE MANUBRIO

- Pieghe cronometro in alluminio
- Pieghe cronometro in fibra di carbonio con inserti in alluminio nel punto di installazione dei freni
- Diametro interno manubrio: 18,9 - 20,6 mm

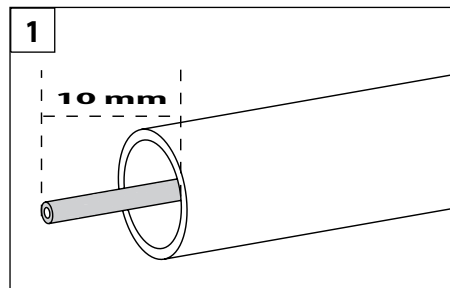
2.1 - SPECIFICHE TECNICHE CAVI E GUAINE

Cavi dei freni anteriori :	lunghezza 800 mm	diametro 1,6 mm
Cavi dei freni posteriori :	lunghezza 1600 mm	diametro 1,6 mm
Guaine dei cavi dei freni anteriori :	lunghezza 580 mm	diametro 4,9 mm
Guaine dei cavi dei freni posteriori :	lunghezza 1250 mm	diametro 4,9 mm

3. MONTAGGIO DELLA LEVA FRENO

Guaine dei cavi dei freni anteriori :	lunghezza 580 mm	diametro 4,9 mm
Guaine dei cavi dei freni posteriori :	lunghezza 1250 mm	diametro 4,9 mm

- Fate passare la guaina attraverso il manubrio e regolatene la lunghezza lasciandola sporgere anteriormente per circa 10 mm (Fig. 1).

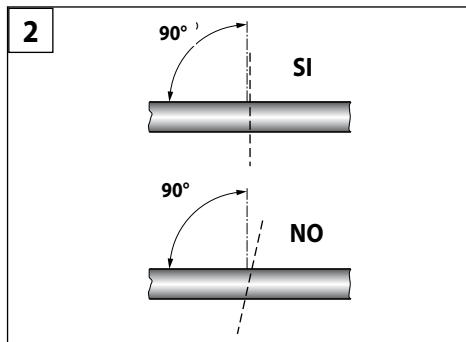


ATTENZIONE!

Prima di tagliare la guaina, verificate con cura che la lunghezza scelta sia adatta alle misure del vostro telaio. Una lunghezza dei cavi e delle guaine errata potrebbe compromettere la vostra capacità di girare o controllare la bicicletta e potrebbe essere causa di incidenti, lesioni fisiche o morte.

NOTA

Le guaine devono essere tagliate in modo che l'estremità sia ortogonale e senza alterarne la sezione (Fig. 2). Dopo aver tagliato la guaina, accertatevi di aver ripristinato la rotondità della stessa per evitare la presenza di attrito tra il cavo e la guaina.

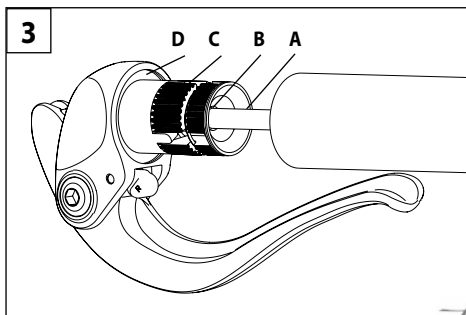


- Inserite la parte terminale (A - Fig. 3) della guaina nella sede posteriore (B - Fig. 3) del comando.

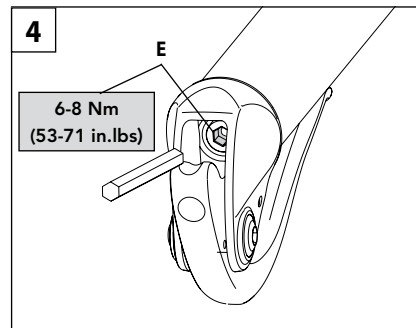
NOTA

I comandi freno BAR-END non necessitano di capogaina freno.

- Inserite la parte espandibile (C - Fig. 3) del comando nel manubrio e portatelo in battuta con la faccia (D - Fig. 3).



- Fissate il comando, con una chiave a brugola da 4 mm, chiudendo la vite (E - Fig. 4) predisposta all'interno del comando stesso, alla coppia di serraggio di **6-8 Nm (53 - 71 in.lbs)**.

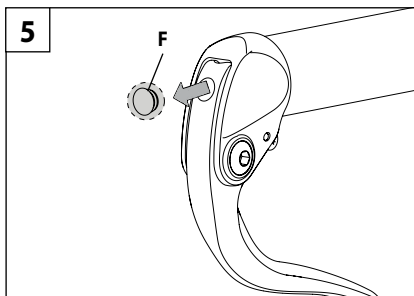


Nel caso in cui si utilizzi un manubrio in fibra di carbonio, potrebbe essere necessario ridurre la coppia di serraggio per evitare di danneggiare il manubrio stesso.

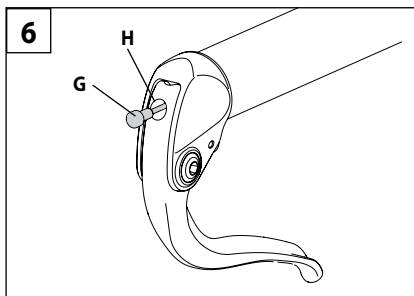
Contattate il produttore della bicicletta o del manubrio per ottenere le informazioni necessarie sui valori corretti di chiusura.

4. MONTAGGIO E FISSAGGIO DEL CAVO

- Togliere il tappo in gomma (F - Fig. 5) dalla sede frontale della leva freno.



- Inserite il cavo (G - Fig. 6) facendo in modo che passi sia attraverso il foro (H - Fig. 6) della leva freno che attraverso il foro della vite di fissaggio (E - Fig. 4).



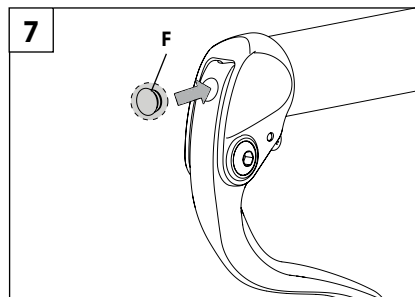
Assicuratevi che il cavo scorra in maniera fluida nella guaina.

I cavi dei **freni anteriori** hanno una lunghezza di 800 mm ed un diametro di 1.6 mm.

I cavi dei **freni posteriori** hanno una lunghezza di 1600 mm ed un diametro di 1.6 mm.

- Fissate il cavo con la vite fermacavo del freno (fate riferimento al manuale d'uso del freno).

- Reinserite il tappo (F - Fig. 7) nel foro della leva freno.



⚠ ATTENZIONE!

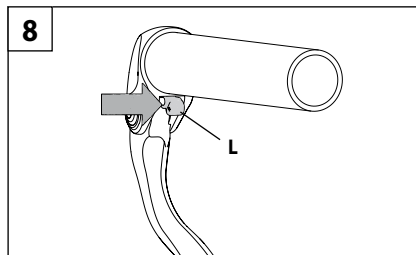
Dopo l'installazione, verificate che i cavi non interferiscano con lo sterzo o con qualsiasi altra funzione della bicicletta. L'eventuale interferenza potrebbe compromettere la vostra capacità di girare o controllare la bicicletta e potrebbe essere causa di incidenti, lesioni fisiche o morte.

5. SMONTAGGIO DELLA RUOTA

Le leve freno Bar-End sono dotate di un pulsante che permette direttamente dal comando di aprire il freno facilitando lo smontaggio delle ruote.

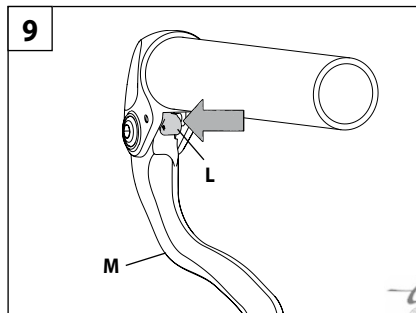
5.1 - APERTURA PINZE FRENO

- Spingere il pulsante (L - Fig. 8) dall' interno all'esterno per aprire le pinze del freno.



5.2 - RIPRISTINO PINZE FRENO

- Azionando la leva del freno (M - Fig. 9) spingere contemporaneamente il pulsante (L - Fig. 9) dall' esterno verso l' interno.



6. MANUTENZIONE DELLE LEVE BAR END

- I cavi e le guaine devono essere sostituite ogni 2 anni o al più tardi dopo 20.000 Km.
- In caso di utilizzo a livello agonistico, i cavi e le guaine devono essere sostituiti ogni anno o al più tardi ogni 15.000 Km.
- **Le indicazioni temporali qui riportate sono puramente indicative e potrebbero variare significativamente in relazione alle condizioni d'uso e all'intensità della vostra attività (fattori significativi, ad esempio: agonismo, pioggia, strade salate durante l'inverno, peso del ciclista ecc.). Consultate il vostro meccanico per identificare le scadenze più adatte alle vostre caratteristiche.**
- lo sporco danneggia gravemente la bicicletta e i suoi componenti. Sciacquate, pulite e asciugate accuratamente la vostra bici dopo averla usata.
- Non lavate mai la vostra bicicletta con acqua a pressione. L'acqua a pressione, perfino quella che esce dall'ugello di una canna da giardino, può oltrepassare le guarnizioni ed entrare all'interno dei vostri componenti Campagnolo®, danneggiandoli irreparabilmente. Lavate la vostra bicicletta e i componenti Campagnolo® pulendo delicatamente con acqua e sapone neutro. Asciugate con un panno morbido: Non utilizzate mai spugne abrasive o metalliche.